



Brüssel, 3. April 2003

## Pressemitteilung 03/03

### **Europäische Informationsdienste – Informationen für Bürger und Verbraucher in Niedersachsen**

#### Informationen über das Recht der EU-Mitgliedstaaten in Deutsch

Die Europäische Kommission hat in Zusammenarbeit mit nationalen Behörden ein Europäisches Justizielles Netz für Zivil- und Handelssachen eingerichtet, um allen EU- Bürgern, die sich mit grenzüberschreitenden Rechtsstreitigkeiten konfrontiert sehen, die Möglichkeit zu geben, sich in ihrer Landessprache über das entsprechende nationale oder internationale Recht zu informieren. Die Seite ist kostenlos unter der Adresse [europa.eu.int/comm/justice\\_home/ejn](http://europa.eu.int/comm/justice_home/ejn) verfügbar und gibt allgemeine Auskünfte über die betreffenden Länder, sowie über 18 ausgewählte zivilrechtliche Themen. Außerdem enthält sie wichtige Links zu den offiziellen nationalen Homepages. In nächster Zeit wird die Seite soweit vervollständigt sein, dass auch die bisher nur in englisch zugänglichen Bereiche in jeder EU- Sprache abrufbar sein werden.

#### Informationen über EU- Förderungsmöglichkeiten in Niedersachsen

Von der Niedersächsischen Staatskanzlei wurde ein Beratungsnetzwerk mit Informationen über Förderungsprogramme und EU- Beratungseinrichtungen gegründet. Zugang zu der Seite erhalten Interessenten unter der Adresse [www.eu-beratungsnetzwerk.niedersachsen.de](http://www.eu-beratungsnetzwerk.niedersachsen.de). Sie umfasst eine umfassende Liste aller Organisationen, sowie die dazugehörigen Adressen und Links und wurde in der Motivation ins Leben gerufen, eine effektivere Nutzung der EU- Programme und Fördermittel zu garantieren.

#### Binnenmarktinformationen

Das Netzwerk Solvit gibt Auskunft über Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Binnenmarkt und ist unter der Adresse [europa.eu.int/comm/internal\\_market/solvit/whats-solvit\\_de.htm](http://europa.eu.int/comm/internal_market/solvit/whats-solvit_de.htm) abrufbar. Solvit ist ein kostenloses System, das Bürgern und Unternehmen bei der Lösung von Problemen mit Behörden anderer Mitgliedsstaaten behilflich ist. Auf seiner Homepage verfügt es über Links und zahlreiche Informationen zu den sich ergebenden Fragen.

#### Auskünfte über Forschung und Entwicklung

Die Europäische Kommission hat ihr Informationsnetzwerk um den neuen Dienst Cordis Express ergänzt, der unter [www.cordis.lu/express](http://www.cordis.lu/express) erreichbar ist. Dieser Informationsdienst gibt einen Überblick über die europäische Forschungs- und Entwicklungsarbeit und versendet Newsletter zu den entsprechenden europäischen Rahmenprogrammen.